



LA VILLE DE QUEBEC

REGLEMENT No. 1612

Concernant la construction des bâtisses.

(autrefois quartier Monrocalm)

A une assemblée du Conseil de Ville de Québec, tenue à l'Hôtel de Ville, le vingt-septième jour de juin mil neuf cent soixante-et-sept (1967) conformément à la loi et en vertu d'un règlement passé par le Conseil, en conséquence d'icelle, et après l'accomplissement exact de toutes les formalités prescrites par le statut en tel cas fait et pourvu, à laquelle assemblée sont présents la majorité absolue des membres composant ledit Conseil de Ville de Québec, c'est à savoir :

LE PRESIDENT DU CONSEIL,
Le Conseiller OLIVIER SAMSON.

SON HONNEUR LE MAIRE,
J.-GILLES LAMONTAGNE.

LES CONSEILLERS	
JULES BLANCHET	JULES MORENCY
J.-ALP. CHARLAND	MEDERIC ROBICHAUD
ROSAIRE CLERMONT	EMILE ROBITAILLE
JOS.-G. COULOMBE	ALFRED ROY
G.-A. MOISAN	ARMAND TROTTIER
CHS.-ED. MORENCY	

Lu la première fois le 20 juin 1967

Avis dans l'Action, Le Soleil et le Chronicle Telegraph.

Lu la deuxième fois et mis en vigueur le 27 juin 1967,

Copie transmise au Ministre des Affaires Municipales.

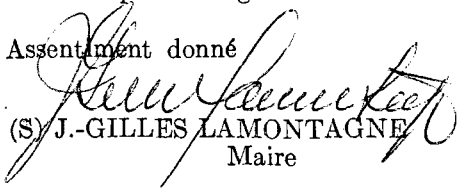
IL EST ORDONNE ET STATUE par règlement du Conseil municipal de la Ville de Québec, et ledit Conseil ORDONNE ET STATUE comme suit, savoir:

1.—Le règlement no 24B concernant la construction des bâtisses est amendé en ajoutant à l'article 67a, pour le quartier Montcalm, le paragraphe suivant:

Sur les lots nos 64-2, 64-A, 221-B, 221-A, 70B, 71-2-1, 71-2-1-1, 71 non subdivisé du cadastre officiel de Notre-Dame de Québec (banlieue) il est permis de construire et d'exploiter des édifices destinés à des activités de nature sociale, mercantile et d'affaires.

2.—Le présent règlement entrera en vigueur suivant la Loi.

Assentiment donné


(S) J.-GILLES LAMONTAGNE
Maire

Contresigné
et certifié


Le Greffier de la Ville
(S) ADOLPHE ROY, Avocat



CITY OF QUEBEC

BY-LAW No. 1612

Concerning the construction of buildings.

(formerly Montcalm Ward)

At a meeting of the City Council of the City of Quebec, held at the City Hall, in the said City of Quebec, on the twenty-seventh day of June One thousand Nine Hundred and sixty-seven (1967), in conformity with law and in virtue of a by-law passed by this Council pursuant thereto, and after the due observance of all the formalities prescribed by the statute in such case made and provided, at which meeting are present the absolute majority of the members composing the Council of the City of Quebec, that is to say:

CHAIRMAN

Councillor OLIVIER SAMSON.

HIS WORSHIP MAYOR

J.-GILLES LAMONTAGNE

COUNCILLORS

JULES BLANCHET

J.-ALP. CHARLAND

ROSAIRE CLERMONT

JOS.-G. COULOMBE

G.-A. MOISAN

CHS.-ED. MORENCY

JULES MORENCY

MEDERIC ROBICHAUD

EMILE ROBITAILLE

ALFRED ROY

ARMAND TROTTIER

Read for the first time on the 20th of June 1967.

Notice in L'Action, Le Soleil and the Chronicle-Telegraph.

Read for the second time and passed on the 27th of June 1967.

Copy transmitted to the Minister of Municipal Affairs.

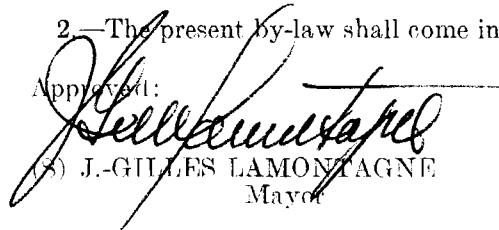
IT IS ORDAINED AND ENACTED by by-law of the Municipal Council of the City of Quebec and the said Council ORDAINS AND ENACTS as follows, to wit:

1.—By-law no 24-B concerning the construction of buildings is amended by adding to article 67-a for Montcalm Ward, the following paragraph:

On lots numbers 64-2, 64-A, 221-B, 221-A, 70-B, 71-2-1, 71-21-1-1, 71 unsubdivided of the official cadaster for Notre-Dame de Quebec (suburbs) it is allowed to erect and to operate buildings destined to activities of social nature, mercantile and business trade.

2.—The present by-law shall come into force according to the Law.

Approved:



(S) J.-GILLES LAMONTAGNE
Mayor

Countersigned
and Certified.



(S) ADOLPHE ROY, lawyer
City Clerk